

## SNAP-BB Senior Insert - Vietnamese

### SNAP là gì?

Chương Trình Trợ Cấp Dinh Dưỡng Bổ Sung giúp các cá nhân và gia đình với tiền thu nhập thấp mua thực phẩm lành mạnh và bổ dưỡng. Quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận chương trình SNAP - vui lòng đọc phần ở dưới để tìm hiểu thêm!

### Thủ tục xin trợ cấp dễ dàng hơn cho người cao niên!

Các vị cao niên có thể xin trợ cấp SNAP bằng mẫu đơn xin ngắn gọn hơn. Đơn Xin Trợ Cấp SNAP dành cho Người Cao Niên có ít câu hỏi hơn và dễ đọc hơn.

Tiếp đó, một quản lý hồ sơ SNAP sẽ gọi cho quý vị để sắp xếp một buổi phỏng vấn thảo luận về đơn xin của quý vị. **Vui lòng nhớ ghi số điện thoại của quý vị trong đơn xin SNAP.**

Bất kỳ bằng chứng nào nhân viên quản lý hồ sơ của quý vị yêu cầu cung cấp, chẳng hạn như tên và địa chỉ của quý vị, Số An Sinh Xã Hội của quý vị và hóa đơn y tế, đều có thể gửi qua đường bưu điện tới cho quản lý hồ sơ SNAP của quý vị sau buổi phỏng vấn.

### Tôi Có Thể Sở Hữu Nhà Đất mà Vẫn Nộp Đơn Xin SNAP được không?

Quý vị có thể sở hữu nhà, tài sản cá nhân, xe hơi và tiền trong ngân hàng.

Nếu quý vị là người cao niên đang sống một mình và tổng tiền thu nhập hàng tháng (trước khi trừ các khoản) của quý vị là \$1,915 hoặc ít hơn, quý vị sẽ không bắt buộc phải cung cấp thông tin và bằng chứng về nguồn tài sản của hộ gia đình quý vị, chẳng hạn như trương mục ngân hàng hoặc các vật dụng khác có giá trị.

Nếu quý vị là người cao niên hiện đang chung sống với người phối ngẫu và tổng tiền thu nhập hàng tháng kết hợp (trước khi trừ các khoản) của quý vị là \$2,585 hoặc ít hơn, quý vị sẽ không bắt buộc phải cung cấp thông tin và bằng chứng cho các nguồn tài sản của hộ gia đình quý vị.

Nếu quý vị là người cao niên và tổng tiền thu nhập (trước khi trừ các khoản) của quý vị cao hơn các mức ghi trên, quý vị sẽ có mức giới hạn \$3,250 về các nguồn tài sản gia đình mà quý vị có thể sở hữu mà vẫn có thể được nhận SNAP. Điều này có nghĩa là quý vị sẽ cần phải cung cấp thông tin và bằng chứng về các nguồn tài sản của hộ gia đình quý vị.

Quý vị không cần phải tới văn phòng SNAP để nộp đơn xin.

Gửi lại đơn xin đã điền tới địa chỉ: DTA Document Processing Center, P.O. Box 4406, Taunton MA 02780-0420.

*Lưu ý quan trọng: Nhân viên tại Hội Đồng Trợ Giúp Người Cao Niên, Gia Cư cho Người Cao Niên, các trung tâm y tế và các tổ chức cộng đồng khác có thể giúp quý vị nộp đơn xin trợ cấp SNAP!*

Xin gọi **1-866-950-FOOD**

Thứ Hai tới thứ Sáu

từ 8:45 sáng đến 5:00 chiều

hoặc lên trang mạng tại **www.mass.gov/dta**